



14. Februar 2020

50. WELTTAG DER ERDE

Der Tag der Erde wurde 1970 ins Leben gerufen, um die Notwendigkeit der Erhaltung der natürlichen Ressourcen der Erde hervorzuheben. Er wird von der Organisation der Vereinten Nationen am 22. April alljährlich gefeiert. Im Jahr 2020 feiert der Vatikan zum ersten Mal die größte Manifestation zum Umweltschutz unseres Planeten anlässlich des 50. Jahrestages zusammen mit dem fünften Jahrestag der Enzyklika Laudato Si'. Der von der Künstlerin Joyce Chiarella entworfene Gedenkblock mit zwei Werten (0,30 und 1,10 Euro) soll überall die Schönheit und Harmonie der Schöpfung suchen und gleichzeitig darstellen: in den Formen, Klängen und Farben der Natur, aber auch im Gesicht des Kindes und in seinem reinen unschuldigen Blick auf das, was es umgibt. Oben links in der Sonne leuchtet das Wappen von Papst Franziskus, während der Mond rechts den Titel der Ausgabe widerspiegelt. Diese Feiertag möchte uns daran erinnern, dass die Schöpfung ein Geschenk ist, das wir von Gott erhalten haben. Aus diesem Grund haben wir, wie der Heilige Vater in Laudato Si' lehrt, die Mission uns darum zu kümmern, sie zu pflegen und zu bewahren

Nennwerte: € 0,30 - € 1,10
Format: 30,5 x 41 mm
Gedenkblockformat: 138 x 96 mm
Gedenkblockpreis: Euro 1,40
Künstlerin: Joyce Chiarella
Druckerei: Printex (Malta)
Max. Auflage: 40.000 Gedenkblöcke

BRIEFUMSCHLAG 2020

Seit Anfang an ist Zärtlichkeit ein Merkmal des Pontifikats von Papst Franziskus. In der Predigt der Eucharistiefeier zu Beginn des Petrusdienstes bekräftigt der Heilige Vater, "Fürsorge fragt um Güte, Fürsorge muss mit Zärtlichkeit gelebt werden". Aus diesem Grund wurde auf dem Briefumschlag 2020 der Heilige Vater dargestellt, wie er zärtlich ein Kind umarmt. Vervollständigt wird das Kuvert mit einer 3 Euro Briefmarke, die das Brustkreuz des Papstes darstellt. Beide Werke wurden vom Künstler Patrizio Daniele entworfen.

Nennwert: € 3,00
Umschlagformat: 215 x 105 mm
Druck: Offset
Künstler: Patrizio Daniele
Druckerei: Tipografia Vaticana
Umschlagpreis: Euro 3,00
Max. Auflage: 12.000



14 de febrero de 2020

50º ANIVERSARIO DE LA JORNADA MUNDIAL DE LA TIERRA

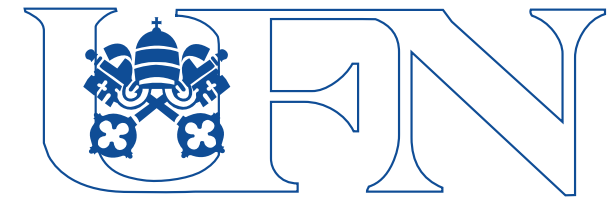
El Día de la Tierra nace en 1970 para subrayar la necesidad de conservar los recursos naturales de la Tierra y se celebra por la Organización de las Naciones Unidas el 22 de abril de cada año. En el 2020, con ocasión del 50º aniversario y, coincidiendo con el quinto aniversario de la encíclica Laudato Si', el Vaticano celebra por primera vez la más grande manifestación ambiental del planeta. El folleto filatélico de dos valores, emitido para la ocasión (0,30 e 1,10 euro), realizado según diseño del artista Joyce Chiarella, se propone buscar y representar a la vez, en cualquier lugar, la belleza y armonía de lo creado: en las formas, en los sonidos, y en los colores de la naturaleza, pero también en el rostro del niño y en su mirada pura hacia lo que le rodea. En el sol, en lo alto a la izquierda, brilla el escudo del Papa Francisco, mientras la luna, a la derecha, reproduce el título de la emisión. Esta celebración quiere recordarnos que lo creado es un don que hemos recibido de Dios y, por este motivo, como enseña el Santo Padre en la Laudato Si', tenemos la misión de cuidarlo y protegerlo.

Valores faciales: € 0,30 - € 1,10
Formato: 30,5 x 41 mm
Dimensioni del folleto: 138 x 96 mm
Precio del folleto: Euro 1,40
Artista: Joyce Chiarella
Imprenta: Printex (Malta)
Tiratura Max: 40.000 folletos

SOBRE FILATÉLICO 2020

La ternura es una característica del pontificado del Papa Francisco desde el principio. En la homilía de la Misa para el inicio de su ministerio petrino, el Santo Padre afirmó que "el cuidar, el custodiar requiere bondad, requiere vivir con ternura". Por este motivo, el sobre filatélico 2020 reproduce al Santo Padre que abraza tiernamente un niño. Completa todo el sobre postal la huella del valor de 3 euros que representa la cruz pectoral del Pontífice. Ambas obras han sido realizadas por el artista Patrizio Daniele.

Valor facial: € 3,00
Dimensiones del sobre: 215 x 105 mm
Tipo de impresión: offset
Artista: Patrizio Daniele
Imprenta: Tipografia Vaticana
Precio del sobre: Euro 3,00
Tirada max.: 12.000



14 FEBBRAIO 2020

50º ANNIVERSARIO DELLA GIORNATA MONDIALE DELLA TERRA



BUSTA FILATELICA 2020



BF 02 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va



14 febbraio 2020

50° ANNIVERSARIO DELLA GIORNATA MONDIALE DELLA TERRA

L'Earth Day nasce nel 1970 per sottolineare la necessità della conservazione delle risorse naturali della Terra e viene celebrata dall'Organizzazione delle Nazioni Unite il 22 aprile di ogni anno. Nel 2020, in occasione del 50° anniversario e in coincidenza con il quinto anniversario dell'Enciclica Laudato si', il Vaticano celebra per la prima volta la più grande manifestazione ambientale del pianeta. Il foglietto filatelico di due valori emesso per l'occasione (0,30 e 1,10 euro), realizzato su disegno dell'artista Joyce Chiarella, si propone di cercare e contemporaneamente rappresentare ovunque la bellezza e l'armonia del creato: nelle forme, nei suoni e nei colori della natura, ma anche nel volto del bambino e nel suo sguardo puro verso ciò che lo circonda. Nel sole in alto a sinistra rifugge lo stemma di papa Francesco, mentre la luna, a destra, rispecchia il titolo dell'emissione. Questa celebrazione vuole ricordarci che il creato è un dono che abbiamo ricevuto da Dio e, per questo motivo, come insegna il Santo Padre nella Laudato si', abbiamo la missione di curarlo e custodirlo.

Valori facciali: € 0,30 - € 1,10
Formato: 30,5 x 41 mm
Dimensioni del foglietto: 138 x 96 mm
Prezzo del foglietto: Euro 1,40
Artista: Joyce Chiarella
Stamperia: Printex (Malta)
Tiratura max: 40.000 foglietti

BUSTA FILATELICA 2020

La tenerezza è una caratteristica del pontificato di papa Francesco sin dal suo inizio. Nell'omelia della Messa per l'inizio del Ministero Petrinò, il Santo Padre affermò che "il prendersi cura, il custodire chiede bontà, chiede di essere vissuto con tenerezza". Per questo motivo la busta filatelica 2020 riproduce il Santo Padre che abbraccia teneramente un bambino. Completa l'intero postale l'impronta del valore da 3 euro raffigurante la croce pettorale del Pontefice. Entrambe le opere sono state realizzate dall'artista Patrizio Daniele.

Valore facciale: € 3,00
Dimensioni della busta: 215 x 105 mm
Tipo di stampa: offset
Artista: Patrizio Daniele
Stamperia: Tipografia Vaticana
Prezzo della busta: Euro 3,00
Tiratura max.: 12.000



14 février 2020

50° ANNIVERSAIRE DE LA JOURNÉE MONDIALE DE LA TERRE

La Journée mondiale de la Terre naît en 1970 pour souligner la nécessité de la conservation des ressources naturelles de la Terre et est célébrée par l'Organisation des Nations Unies le 22 avril, chaque année. En 2020, à l'occasion de ce 50e anniversaire coïncidant avec le cinquième anniversaire de l'Encyclique Laudato si', le Vatican célèbre pour la première fois la plus grande manifestation environnementale de la Planète. Le feuillet de deux valeurs émis pour l'occasion (0,30 et 1,10 €) et réalisé par l'artiste Joyce Chiarella, propose de chercher et, en même temps, de représenter partout la beauté et l'harmonie de la création : dans les formes, les sons et les couleurs de la nature, mais aussi dans le visage d'un enfant et de son regard pur vers ce qui l'entoure. Dans le soleil, en haut à gauche, resplendit le blason du Pape François, alors que dans la lune, à droite, se reflète le titre de l'émission. Cette célébration veut nous rappeler que la création est un don que nous avons reçu de Dieu et, c'est pourquoi, comme l'enseigne le Saint-Père dans son Encyclique Laudato si', nous avons la mission d'en prendre soin et de la protéger.

Valeurs faciales: € 0,30 - € 1,10
Format: 30,5 x 41 mm
Dimensions du feuillet: 138 x 96 mm
Prix du feuillet: Euro 1,40
Artiste: Joyce Chiarella
Imprimerie: Printex (Malta)
Tirage max: 40.000 feuillets

ENVELOPPE PHILATÉLIQUE 2020

La tendresse est une caractéristique du pontificat du Pape François depuis son commencement. Au cours de l'homélie de la messe d'inauguration de son Ministère pétrinien, le Saint-Père affirma que «le fait de prendre soin, de garder, demande bonté, demande d'être vécu avec tendresse». C'est pourquoi l'enveloppe philatélique 2020 représente le Saint-Père qui embrasse tendrement un enfant. Celle-ci est complétée par un cachet d'une valeur de 3 € représentant la croix pectorale du Pontife. Les deux œuvres ont été réalisées par l'artiste Patrizio Daniele.

Valeur faciale: € 3,00
Dimensions de l'enveloppe: 215 x 105 mm
Type d'impression: offset
Artiste: Patrizio Daniele
Imprimerie: Tipografia Vaticana
Prix de l'enveloppe: Euro 3,00
Tirage Max.: 12.000



14 February 2020

50th ANNIVERSARY OF EARTH DAY

Earth Day originated in 1970 as a way to underscore the need for conservation of the Earth's natural resources and is celebrated by the United Nations on 22 April each year. In 2020, on the occasion of its 50th anniversary and coinciding with the fifth anniversary of the encyclical Laudato si', the Vatican marks for the first time what is the largest environmental event on the planet. The philatelic minisheet of two values issued for the occasion (0.30 and 1.10 euros), designed by the artist Joyce Chiarella, aims to seek and simultaneously represent everywhere the beauty and harmony of creation: in the forms, in the sounds and colours of nature, but also in the face of a child with its innocent gaze admiring the surroundings. In the upper left sun shines on the coat of arms of Pope Francis, while the moon, on the right, reflects the title of the issue. This celebration aims to remind us that creation is a gift we have received from God and, for this reason, as the Holy Father teaches in Laudato si', we have a mission to care for it and to protect it.

Face values: € 0.30 - € 1.10
Format: 30.5 x 41 mm
Size of the souvenir sheet: 138 x 96 mm
Price of the Souvenir sheet: Euro 1.40
Artist: Joyce Chiarella
Printer: Printex (Malta)
Max. total printing: 40,000 souvenir sheets

2020 POSTAL ENVELOPE

Tenderness is a characteristic of Pope Francis' pontificate since it began. In the homily of the Mass for the beginning of his Petrine Ministry, the Holy Father affirmed that "caring, protecting, demands goodness, it calls for a certain tenderness". For this reason, the 2020 philatelic envelope reproduces the Holy Father who tenderly embraces a child. The impression of the 3 euro value of the stamped envelope depicts the pectoral cross of Pope Francis. Both Works were created by artist Patrizio Daniele.

Face value: € 3.00
Envelope size: 215 x 105 mm
Printing process: offset
Artist: Patrizio Daniele
Printer: Tipografia Vaticana
Price of the envelope: Euro 3.00
Max. total printing: 12,000